

## **Inleiding Psalmen**

*Het boek der Psalmen is onderverdeeld in 5 boeken:*

- 1 Psalm 1 tot en met 41;
- 2 Psalm 42 tot en met 72;
- 3 Psalm 73 tot en met 89;
- 4 Psalm 90 tot en met 106; en
- 5 Psalm 107 tot en met 150.

Zo is het begrijpelijk dat psalm 14 nagenoeg identiek is aan Psalm 53. Immers, psalm 14 hoort tot het eerste boek; en psalm 53 tot het tweede.

Ieder boek wordt afgesloten met een lofprijzing, die dus feitelijk niet tot de psalm hoort waarachter die is geplaatst [en mee is genummerd]. Psalm 150 is te beschouwen als één lofprijzing, die niet alleen het vijfde boek afsluit, maar tevens de hele verzameling Psalmen.

Daar waar de nummering van de Statenvertaling afwijkt van die in de LXX en/of van de Vulgaat, is dat in de rechterkantlijn aangegeven. Soms zijn dat kleine verschillen; soms vrij grote, wanneer de hele Psalm anders wordt genummerd, of een gedeelte. In de Septuaginta [hierna LXX] en in de Vulgaat is Psalm 10 10 namelijk een voortzetting van Psalm 9; de versnummering van 9 gaat daar dan ook gewoon verder: 10:1 is 9:22, etc. Ook vrijwel alle volgende psalmen wijken in nummering af: Psalm 11 is Psalm 10, Psalm 12 is Psalm 11, etc., tot Psalm 113, in de Vulgaat 112; de volgende Psalm in de Statenvertaling [de Majority-tekst] 114, wordt in de LXX en de Vulgaat tot Psalm 112 gerekend [Psalm 114 vers 1 is in de LXX en de Vulgaat Psalm 112:9]. Psalm 116 is echter gesplitst: Psalm 116:1-9 in de Statenvertaling is in de LXX en in de Vulgaat Psalm 114:1-9; Psalm 116:10 is in de LXX en de Vulgaat 115:1. Psalm 146 in de LXX en in de Vulgaat [Psalm 147 dus in de Statenvertaling] is gesplitst: 146:12 is het begin van Psalm 147, zodat 148, 149 en 150 weer parallel lopen.

In de Septuaginta is er een 151ste Psalm bijgevoegd.